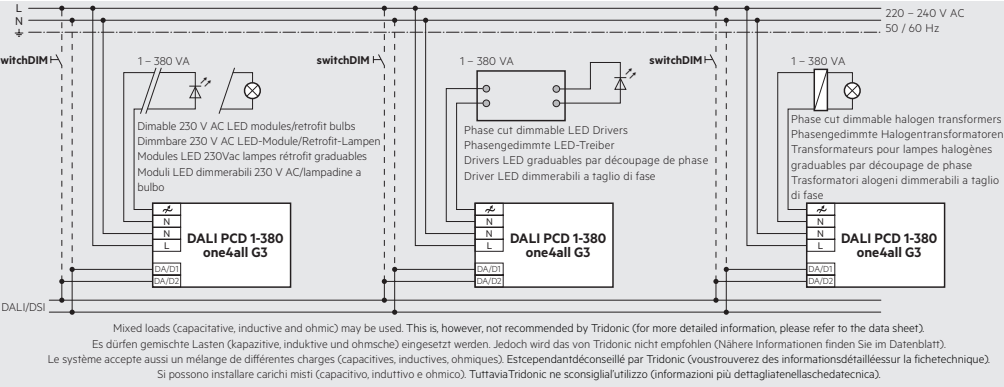




UK Digital leading-edge or trailing-edge phase control dimmer with one4all interface to control dimmable LED retrofit bulbs, phase cut dimmable LED drivers and dimmable halogen transformers with a total power of 1 to 380 VA.	Control range 1–100 % DSI/switchDIM 0.1–100 % DALI (rel. illuminance) 0.5–1.5 mm² 101.5 x 51 x 29.5 mm Polycarbonate approx. 85 g Technical data Rated voltage 220–240 V AC, 50/60 Hz Connected load 1–380 VA Power loss 0.4 W (1.5 W at full load) Inputs DALI/DSI and switchDIM control input 1 dimmed phase Outputs DSI signal 12 V (Manchester Code) DALI signal 16 V (9.5–22.5 V Manchester Code) DALI/DSI control line NYM 2x1.5 mm² (H05VV 2x1.5 mm²)
--	---

Safety instructions - Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills - The power supply must be switched off before handling the device - The relevant safety and accident prevention regulations must be observed.
--

Areas of application The device may only - be used for the applications specified - for safe installation in dry, clean environment - be installed in such a way that access is only possible using a tool.
--

D Digitaler Phasen- bzw. -abschnittsdimmer mit one4all-Schnittstelle zum Ansteuern von dimmbaren LED- Retrofit-Lampen, phasengediminten LED-Treibern und dimmbaren Halogentransformatoren mit einer Gesamtleistung von 1 bis 380 VA.	Anschlussklemmen	0.5–1.5 mm ²
	Abmessungen	101,5 x 51 x 29,5 mm
	Gehäusematerial	Polycarbonat
	Gewicht	ca. 85 g
	zul. Umgebungstemp.	0–50 °C
	Schutzart	IP 20
	Einbaulage	beliebig
	Sonstige	Temperatursicherung (Elektronisch 80 °C, Bimetal 115 °C)
	Technische Daten	
	Nennspannung	220–240 V AC, 50/60 Hz
Anschlussleistung	1–380 VA	
Verlustleistung	0.4 W (1.5 W bei Volllast)	
Eingänge	DALI/DSI und switchDIM- Steuereingang	
Ausgänge	1 gedimmte Phase	
DSI-Signal	12 V (Manchester Code)	
DALI-Signal	16 V (9.5–22.5 V Manchester Code)	
DALI/DSI-Steuerleitung	NYM 2x1,5 mm ² (H05VV 2x1,5 mm ²)	
Regelbereich	1–100 % DSI/switchDIM 0.1–100 % DALI (rel. Beleuchtungsstärke)	

Sicherheitshinweise - Die Installation dieses Gerätes darf nur durch ausgewiesenes Fachpersonal erfolgen. - Vor dem Arbeiten am Gerät muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden. - Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
--

- Installation instructions
- The power supply is connected, unswitched, to the L and N terminals.
 - Only plastic screws may be used for fastening.
 - At full load the anticipated power draw from the DALI-PCD 1-380 one4all is up to 1.5 W. There must be adequate heat removal as the ambient temperature of the DALI-PCD 1-380 one4all must not exceed 50 °C.
 - For use with switchDIM function we recommend connecting the neutral conductor to DA/D1 because if a second phase is used there is a possibility of 400 V being applied between L and DA/D1. This prevents 400 V being applied between adjacent terminals if a different phase is used for the control input.

- Installationshinweise
- Das Netz wird an den Klemmen L und N ungeschaltet angeschlossen.
 - Die Befestigung darf ausschließlich mit Kunststoffschrauben erfolgen.
 - Bei Volllast muss mit einer Leistungsaufnahme durch das DALI-PCD 1-380 one4all von bis zu 1,5 W gerechnet werden.
 - Es muss auf eine ausreichende Wärmeabfuhr geachtet werden, da die Umgebungstemperatur des DALI-PCD 1-380 one4all 50 °C nicht überschreiten darf.
 - Bei Verwendung der Funktion switchDIM wird empfohlen den Neutralleiter auf DA/D1 anzuschließen, da bei Verwendung von einer zweiten Phase zwischen Anschluss L und DA/D1 400 V anliegen können. Dabei wird verhindert, dass bei Verwendung einer unterschiedlichen Phase für den Steuereingang 400 V zwischen benachbarten Klemmen anliegen.

Einsatzbereich Das Gerät darf nur - für den bestimmungsgemäßen Einsatz verwendet werden, - fest in trockener und sauberer Umgebung installiert werden - so installiert werden, dass ein Zugriff nur mit Werkzeug möglich ist.
--

- F
- Gradateur à découpage début ou fin de phase avec interface one4all pour le pilotage de bulbes LED retrofit, drivers LED graduables à coupure de phase et transformateurs à coupure de phase pour lampes halogènes avec une puissance totale de 1 à 380VA.

Caractéristiques techniques Tension nominale 220–240 V AC, 50/60 Hz Puissance connectée 1–380 VA Puissance dissipée 0,4 W (1,5 W à pleine charge) Entrées DALI/DSI et entrée de commande Sorties switchDIM 1 phase régulée 12 V (Manchester Code) DSI-Signal 16 V (9.5–22.5 V en code Manchester) Ligne de commande DALI/DSI	NYM 2x1.5 mm² (H05VV 2x1.5 mm²)
---	---

Sécurité et précautions d'emploi - L'installation de cet appareil doit obligatoirement être réalisée par un technicien qualifié. - Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil. - Respecter la réglementation en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.
--

- I
- Dimmer digitale con controllo a taglio di fase ascendente o discendente (leading-edge or trailing-edge) dotato di interfaccia one4all per il controllo di lampadine dimmerabili a LED retrofit, driver LED dimmerabili a taglio di fase e trasformatori alogeni dimmerabili con una potenza totale da 1 a 380 VA.

Dati tecnici Tensione nominale 220–240 V AC, 50/60 Hz Capacità di carico 1–380 VA Perdita di potenza 0.4 W (1.5 W a carico pieno) Entrate Regolazione DALI/DSI e switchDIM entrata di regolazione Uscite 1 fase dimmerata Segnale DSI 12 V (Codice di Manchester Code) Segnale DALI 16 V (9.5–22.5 V Codice di Manchester Code)
--

Informazioni sulla sicurezza - Il componente deve essere installato esclusivamente da personale autorizzato. - Prima di eseguire il lavoro sul componente, scollegare l'alimentazione. - Attenersi alle normative sulla sicurezza e sulla prevenzione degli incidenti.
--

Plage de régulation 0.1–100 % DSI et switchDIM 0.1–100 % DALI (éclairage relatif)	1–100 % DSI et switchDIM 0.1–100 % DALI (éclairage relatif)
Bornes de raccordement Dimensions Boîtier Poids	0.5–1.5 mm² 101,5 x 51 x 29,5 mm polycarbonate 85 g env.
Température ambiante admissible Degré de protection Position de montage Divers	0–50 °C IP 20 quelconque protection thermique (électronique 80 °C, bimétal 115 °C)

- Notices d'installation
- Le secteur doit être connecté en permanence (sans commutation) aux bornes L et N
 - La fixation ne peut se faire qu'avec des vis en plastique.
 - À pleine charge, la puissance absorbée par le DALI-PCD 1-380 one4all peut monter jusqu'à 1.5 W. Il importe d'assurer une évacuation suffisante de la chaleur, car la température ambiante du DALI-PCD ne doit pas dépasser 50 °C.
 - Pour l'utilisation de la fonction switchDIM, il est recommandé de connecter le neutre sur DA/D1 car en cas de branchement d'une deuxième phase la tension entre L et DA/D1 peut atteindre 400 V. Cette disposition évite qu'une tension de 400 V se crée entre deux bornes voisines en cas d'utilisation d'une phase différente pour l'entrée de commande.

Application L'appareil peut uniquement - être utilisé conformément à sa destination - être monté solidement dans un milieu sec et net - être placé de sorte qu'on ne puisse y accéder qu'avec un outil.
--

Linea di regolazione DALI/DSI	NYM 2x1.5 mm² (H05VV 2x1.5 mm²)
Gamma di regolazione Morsetti Dimensioni Materiale dell'involucro Peso Temperatura ambiente costante Classe di protezione Posizione fori Varie	1–100 % DSI e switchDIM 0.1–100 % DALI (rel. Intensità luminosa) 0.5–1.5 mm² 101,5 x 51 x 29,5 mm Polycarbonato circa 85 g 0–50 °C IP 20 Universale Interruzione termica (elettronico 80 °C, bimetallico 115 °C)

- Istruzioni per l'installazione
- Collegamento sui morsetti L ed N.
 - Il fissaggio può essere effettuato solo con viti di plastica.
 - Con carico totale, l'alimentazione anticipata dal DALI-PCD 1-380 one4all arriva fino a 1.5 W, con idonea rimozione calore dal momento che la temperatura ambiente del DALI-PCD 1-380 one4all non deve superare i 50 °C.
 - Utilizzando la funzione switchDIM consigliamo di collegare il conduttore neutro al DA/D1 perché se si utilizza una seconda fase vi è la possibilità di applicare 400V tra L e DA/D1. Ciò previene di utilizzare 400V tra i morsetti adiacenti nel caso di utilizzo di fase diversa per la regolazione in entrata.

Applicazioni Il componente - Deve essere utilizzato solo per l'uso specifico, - Può essere installato solo in ambienti asciutti e puliti, - Deve essere installato ed accessibile tramite utilizzo di attrezzo.
--